

Tesis Vienna mengenai dasar bahasa telah dibentangkan semasa Mesyuarat antarabangsa bagi

Guru Jerman ke XVII di Vienna (IDT 2022) oleh kumpulan profesional antarabangsa (lihat pautan)

Ianya telah dibentangkan semasa IDT 2022 di acara penutup pada 20 Ogos 2022. Tesis ini ditujukan kepada ahli-ahli politik dan juga pakar-pakar berdasarkan moto persidangan *mit.sprache.teil.haben. yang membawa maksud "melalui Bahasa, kita menyertai".

Matlamat utama pembelajaran dan pengajaran bahasa dan satu yang berkait dengan pembelajaran teknikal. Pendidikan bahasa adalah pembangunan kemahiran wacana, yang memerlukan penyertaan yang bertanggungjawab dalam proses membuat keputusan dan penyertaan yang sama dalam masyarakat.

1. Pembelajaran bahasa Jerman berlaku dalam masyarakat berbilang bahasa. Secara tidak langsung pelajar membawa bersama mereka pengalaman dan kecekapan berbilang bahasa dan pelbagai budaya dalam bilik darjah. Dasar bahasa yang menggunakan sumber masyarakat dan individu

serta perspektif dan realiti global dan serantau, adalah amat penting dan perlu diambil perhatian.

Kepelbagaian linguistik dan budaya masyarakat mesti dicerminkan dalam reka bentuk

bahan pengajaran dan peluang pembelajaran, dalam kurikulum, dalam pemilihan kandungan pengajaran, dalam pendidikan, latihan dan pendidikan lanjutan serta dalam penyelidikan.

2. Kerjasama antarabangsa mesti dipermudah dan digalakkan dari segi kewangan dan struktur.

Kejayaan akan dapat dikecapi terutamanya apabila semua pihak adalah sama dan bekerjasama

berdasarkan fikiran yang terbuka dan telus, untuk keadaan rangka kerja yang sesuai dan terjamin. Penerimaan dan pengiktirafan Bahasa Jerman sebagai bahasa asing dan/atau bahasa kedua, supaya pihak-pihak terlibat boleh menjalankan tugas mereka dalam kedudukan yang lebih kukuh melalui

rangkaian dan bantuan kepakaran.

3. Prinsip panduan pembelajaran dan pengajaran bahasa Jerman mestilah idea pemeraksanaan, iaitu pembangunan kecekapan bahasa yang berasaskan pembelajaran lanjutan sendiri dan penyertaan dalam masyarakat serta di tempat kerja. Kepentingan dan keperluan yang berbeza pelajar mesti dipenuhi dengan tawaran berorientasikan keperluan dan pelbagai. Mereka bukanlah "sumber manusia" tetapi mesti dilihat sebagai subjek penting, manusia yang dimartabatkan dan untuk dilindungi. Ini terpakai kepada kedua-dua pelajaran bahasa Jerman khusus pekerjaan dan untuk

pendidikan orang dewasa serta untuk pengajaran dan pembelajaran bahasa secara amnya.

4. Repertoir linguistik boleh membolehkan penyertaan dalam proses sosial. pendidikan bahasa

dalam konteks migrasi, realiti kehidupan migran dan diorientasikan keperluan untuk pekerjaan dan kehidupan seharian. Kemahiran bahasa mestilah berkaitan isu imigresen secara berasingan dan tidak boleh dianggap sebagai keperluan utama untuk pasaran buruh atau untuk mendapatkan

faedah sosial diperlukan. Bahasa tidak boleh disalahgunakan sebagai alat diskriminasi

kehendak.

5. Pelajaran bahasa Jerman sekolah di seluruh dunia mesti direka sedemikian rupa sehingga keseluruhannya

repertoir linguistik pelajar digunakan sebagai sumber dan linguistik dengan teknikal pembelajaran serta dengan pengajaran kemahiran antara disiplin. kurikulum dan matlamat pembelajaran mesti dirumuskan dengan sewajarnya, dan sokongan bahasa dan pendidikan Bahasa mestilah berterusan dari pendidikan prasekolah hinggalah tamat persekolahan.

6. Dalam konteks pengajian tinggi, program biasiswa dan pembiayaan penyelidikan mesti disediakan mengikut negeri. Sokongan untuk diperluaskan bagi meningkatkan mobiliti dan peluang kerjasama bagi meningkatkan prestasu semua baik pelajar, guru dan penyelidik, yang penting untuk menghasilkan kejayaan menyumbang kepada pembelajaran bahasa. Tanpa mengira latar belakang sosio-ekonomi mereka, mereka mesti diberi akses kepada kursus dan penyelidikan yang mereka inginkan, terutamanya untuk meneruskan kehidupan di negara berbahasa Jerman secara rasmi.

7. Penyelidikan tidak boleh dimonopoli atau disekat oleh politik (pendidikan), kebebasan

dan kepelbagaian dalam subjek DaF/DaZ mesti diambil perhatian. Keputusan penyelidikan DaF/DaZ dalam dasar (pendidikan) dilaksanakan melalui langkah-langkah yang sesuai.

Kerjasama transdisiplin dan antarabangsa dalam penyelidikan juga mesti digalakkan menjadi seperti pembukaan komunikasi intelektual untuk komuniti secara globalisasi dan kesemua masyarakat.

8. Guru di seluruh dunia mesti mempunyai akses kepada kelayakan kualiti yang memenuhi piawaian kualiti yang tinggi dan juga mengambil kira perkembangan terkini dalam subjek tersebut seperti perbezaan serantau dan institusi dalam budaya pengajaran dan pembelajaran masing-masing.

Keperluan kewangan yang berbeza tidak boleh menjadi halangan. Penyertaan dalam tawaran kelayakan untuk kenaikan pangkat dengan semua cara yang mungkin dan dalam profesional masing-masing perlu diiktiraf dan dihargai.

9. Keadaan dan situasi kerja guru di sekolah dan institusi kokurikulum perlu diperbaiki. Ia terpakai kepada imbuhan yang sesuai, hubungan yang seimbang antara masa mengajar dan masa untuk persediaan dan susulan serta untuk hubungan pekerjaan dengan prospek jangka panjang dan peluang kelayakan lanjut perlu diambil berat dan peluang terbuka untuk semua.

10. Transformasi digital telah membawa pelbagai perkara baharu kepada pembelajaran dan pengajaran Bahasa. Peluang dibuka, cth. dalam kelas bersemuka, untuk fasa pembelajaran sendiri dan dalam dunia maya bilik darjah. Pendigitalan juga memudahkan kerjasama antarabangsa dalam bidang penyelidikan dan dasar bahasa. Walau bagaimanapun, tawaran digital boleh menggantikan tawaran fizikal namun ia tidak boleh membawa kepada pengurangan sumber manusia tempatan. Untuk memastikan pendigitalan tidak memburukkan lagi jurang yang sedia ada, akses kepada dunia digital mesti dijamin untuk semua orang, cth. dalam bentuk teknikal yang sesuai

peralatan dan peluang latihan.

11. Pembelajaran bahasa Jerman difahami sebagai pendidikan bahasa, yang juga merangkumi estetika dan pembelajaran reflektif budaya dan menangani cara hidup yang mampan,

hak asasi manusia dan kesaksamaan jantina. Pembelajaran bahasa perlu dicapai melalui pengembangan keupayaan untuk membicarakan budaya keamanan dan tanpa kekerasan serta penghargaan menggalakkan kepelbagaian budaya. Dengan cara ini, pembelajaran bahasa memberi sumbangan kepada pembangunan dan mengukuhkan sikap kosmopolitan.

Dasar bahasa mesti diwujudkan sebagai bidang dasar bebas yang mempunyai hak yang sama dan

diposisikan dalam perbincangan dengan bidang dasar lain dan bukan hanya sebagai perkara silang seperti yang berlaku sehingga kini. Penubuhan dan reka bentuk dasar

bahasa sebagai bidang dasar bebas adalah sama pentingnya. Tugas negara individu serta institusi dan rangkaian supranasional dan bukan kerajaan dan sentiasa difahami atas dasar multibahasa sosial dan individu dan matlamat penyertaan.

Mulai 20 Ogos 2022

Petikan yang disyorkan: Kumpulan Kerja Tesis Dasar Bahasa (2022): Tesis Vienna tentang Dasar Bahasa.

Diguna pakai sebagai sebahagian daripada IDT 2022 - XVII. Persidangan antarabangsa guru Jerman.

Dalam talian: <https://www.idt-2022.at/site/dieidt/sprachenpolitikthesen>

Ahli kumpulan kerja (mengikut abjad): Rudolf de Cillia, Anna-Katharina Draxl, Renate Faistauer, Thomas Fritz, Matthias von Gehlen, Monika Janicka, Matthias Jung, Puneet Kaur, Liana Konstantinidou, Inger Petersen, Sandra Reitbrecht, Julia Ruck, Hannes Schweiger, Brigitte Sorger, Thomas Studer

Übersetzt von Narmawarni binti Abdul Kadir am 18.August.2022

Präsidentin des Malaysischer Deutschlehrerverbands (MDLV)

Malaysia